



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices** **of the Assembly**

**Wednesday, 7 December 2022 — No. 6**  
*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:**  
**Madam Nathalie Roy**

---



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Portneuf on the following subject: *Mr. Yves Nadeau: a dream come true.*
- The Member for Marquette on the following subject: *Tribute to Mr. Bobby Rousseau.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *A 10th Félix award at the Salle Odyssée of Gatineau's Maison de la culture.*
- The Member for Rosemont on the following subject: *Tribute to Mr. André Lavallée.*
- The Member for Terrebonne on the following subject: *Tribute to Ville de Terrebonne for its 350th anniversary.*
- The Member for Notre-Dame-de-Grâce on the following subject: *Québec's participation at COP15.*
- The Member for Chutes-de-la-Chaudière on the following subject: *Underline the exceptional contribution of all the volunteers who mobilize for those in need.*
- The Member for Châteauguay on the following subject: *The 50th anniversary of the CPE Les Lutins.*
- The Member for Trois-Rivières on the following subject: *Tribute to Mr. Patrick Charlebois.*
- The Member for Hull on the following subject: *The 90th anniversary of the Association Athlétique du Hull-Volant.*
- The Member for Chambly on the following subject: *A female locker room for the Association de hockey mineur de Chambly.*
- The Member for Vimont on the following subject: *Tribute to the Director of Autisme Laval.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING**      (a) Papers  
                         (b) Reports from committees  
                         (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

- (1) Resuming the debate, adjourned on **6 December 2022**, on the motion by the Premier, —That the Assembly approve the Government’s general policy.

And on the motions stating a grievance moved by:

**The Leader of the Official Opposition:**

THAT the National Assembly denounce the CAQ government’s lack of vision to resolve the most pressing issues that Quebecers are facing, in particular the labour shortage, the fight against inflation and access to quality health care.

**The Member for Rosemont:**

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for its lack of political will to take action against the institutional violence experienced by our health professionals by putting an end to mandatory overtime and to the use of private agencies as well as by proposing a bill introducing nursing ratios.

**The Member for Westmount-Saint-Louis:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its silence and lack of recognition of the 2SLGBTQIA community.

**The Member for Marguerite-Bourgeoys:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its lack of targeted measures to help Quebecers fight the rising cost of living.

**The Member for Mille-Îles:**

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for not mentioning the housing crisis that continues to plague Quebec, affecting thousands of vulnerable families in search of decent and affordable housing.

**The Member for Jean-Lesage:**

THAT the National Assembly deplore the Government's lack of love for its own people and urge it to restore hope, audacity and our dreams of collective freedom.

**The Member for Taschereau:**

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for having no scientific basis in the planning of its transportation infrastructure projects for Québec.

**The Member for Verdun:**

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for its lack of ambition in fighting the climate crisis and the biodiversity crisis, two inseparable crises.

**The Member for La Pinière:**

THAT the National Assembly severely censure the Government for the total lack of consideration for caregivers in the Opening Speech.

**The Member for Laurier-Dorion:**

THAT the National Assembly severely censure the Coalition avenir Québec government for its decision to retain the provisions of the *Highway Safety Code* that allow random stops by police, which violate human rights.

## **URGENT DEBATES**

## **DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

## **OTHER BUSINESS**

### **I. Government Bills**

#### *Passage in Principle*

- (2) Bill 1  
An Act to limit the indexation of several government tariffs  
Introduced by the Minister of Finance on **1 December 2022**
- (3) Bill 2  
An Act mainly to cap the indexation rate for Hydro-Québec domestic distribution rate prices and to further regulate the obligation to distribute electricity  
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on **2 December 2022**
- (4) Bill 4  
An Act to recognize the oath provided in the Act respecting the National Assembly as the sole oath required in order to sit in the Assembly  
Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions and Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie on **6 December 2022**

#### *Committee Stage*

#### *Report Stage*

#### *Passage*

### **II. Private Members' Public Bills**

#### *Passage in Principle*

- (5) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**

**(6) Bill 197**

An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services

Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**



Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly.*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

[COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN](#)

[COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION](#)

[COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE](#)

[COMMITTEE ON INSTITUTIONS](#)

[COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS](#)

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

(1) Ms. Labrie (Sherbrooke) – **29 November 2022**

To the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor

Bill 12, introduced in the Second Session of the 42nd Legislature and assented to on 2 June 2022, became the *Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics*.

This Act is part of the Government's public procurement strategy, which aims to further open public procurement to Québec enterprises, in addition to giving priority to Québec-sourced and responsible procurement.

As a result of fruitful discussions during the clause-by-clause consideration leading to the passage of this Act, significant provisions aimed at promoting access to our public contracts for social economy enterprises within the meaning of the *Social Economy Act* (chapter E-1.1.1) have been included in this legislation.

Given this very relevant objective, we consider that it is important to know where we are starting from in order to better measure the progress made.

My questions are the following:

- What is the monetary value and share of public procurement obtained by social economy enterprises in recent years?

- What is the monetary value and share of public procurement obtained by social economy enterprises in the last year for which we have complete information?
- What are the Government's objectives with regard to developing the monetary value and share of public contracts obtained by social economy enterprises in the coming years?

(2) Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) – **30 November 2022**  
To the Minister of Transport and Sustainable Mobility

The inauguration of the Pie-IX bus rapid transit (Pie-IX BRT) on November 7 is good news that we have long been waiting for. Unfortunately, a major shadow is cast over the project. Let's review its history.

Announced in 2009, the Pie-IX BRT was initially scheduled to be commissioned for 2013. However, the project has suffered several delays. Over the years, various electrification scenarios have been studied, including the use of trolleybuses, but this option has been discarded.

In March 2014, the project was presented to Montréal's executive committee, where BRT stations could be seen running from Montée Saint-François in Laval to Notre-Dame Street in Hochelaga-Maisonneuve, for a total of 21 stations.

In 2016, we went from 21 stations to 17. I decried the fact that the project stopped at Pie-IX metro station and left out the entire Hochelaga-Maisonneuve neighbourhood, for only 3 stops. In 2018, we asked for and obtained a phase 2 extension of the BRT to Notre-Dame, which was the same as the initial project. Work finally began in 2019.

Thirteen years after the project was announced, the Pie-IX BRT came into service not with 21 stations, but with 17. Yes, because we learned in the last few weeks that the section between Pie-IX station and Notre-Dame Street was suspended due to a call for tenders that was deemed inconclusive. However, on 22 March 2022, the STM's project website stated: "We are also planning to extend the Pierre-De Coubertin Avenue BRT to Notre-Dame Street. This phase is [...] expected to begin in fall 2022. The integrated Pie-IX BRT is one of the projects that was developed following the joint declaration from the Quebec and Montréal governments to revitalize the east end of the city".

How can we think about revitalizing the east end of Montréal if we cannot install a bus lane from the south to the north of the city? We need this extension to serve the southern part of the neighbourhood. The Minister must commit to rectifying the situation quickly. We will not accept this setback.

In light of the above:

1. Since the Government is a key funder of this project, is it abandoning the last three stops of the Pie-IX BRT or is it firmly committed to supporting the completion of this project?
2. I was 25 years old when the decision was made to set up this public transit project, and now, at 38, I can finally take the Pie-IX BRT. Will I have to wait until I am 50 years old to see the last three stops connecting Notre-Dame to Pie-IX station so that my riding is fully capable of having a public transit option worthy of the name? When will we see the Pie-IX BRT line completed?

- (3) Ms. Rotiroti (Jeanne-Mance–Viger) – **30 November 2022**  
To the Minister of Immigration, Francization and Integration

We recently learned in an article in the Journal de Montréal that the time it takes to start a francization course in the Capitale-Nationale region has increased significantly, up to three months between eligibility for the course and its start.

This delay penalizes immigrants who have chosen to settle in Québec and who rely on these francization courses to be able to enter the labour market, in French.

According to data provided by the Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration during the consideration of the 2022–2023 estimates of expenditure, the average time between the notice of eligibility for courses and the start of the full-time francization course in Québec was 26 working days. The three-month delay currently mentioned represents an anomalous situation that must be corrected.

Can the Minister tell us what specific measures she intends to put in place with francization stakeholders and partners in the Capitale-Nationale region to deal with the increased demand for francization courses, and will she commit to returning the delays to normal in the coming months?

(4) Ms. Rizqy (Saint-Laurent) – **6 December 2022**

To the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor

In its 2021–2022 annual report, the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse follows up on the Québec government’s achievement of the targets set out in the Act respecting equal access to employment in public bodies.

On page 30 of the report, we are told that Indigenous peoples’ representation in the 338 public bodies subject to this law has been stagnant at the rate of 0.4% for the last three years.

Can the Chair of the Conseil du Trésor inform us of the measures that are in place to rectify this situation and specify what her objectives and timetable are to ensure that Indigenous peoples find their rightful place in Québec’s public bodies?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

- (a) 6 December 2022  
An Act respecting health and social services information and amending various legislative provisions – *Minister of Cybersecurity and Digital Technology*

**Private Members' Public Bills**

- (b) 6 December 2022  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools – *Member for Saint-Laurent*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate – *Member for Marquette*